

**OMXZ EDO OLB EGITEKO BAIMEN INFORMATUA
CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA PAAF o BAG****A. IDENTIFIKAZIOA:**MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:
..... Data:**B. INFORMAZIOA:**

Interbentzioaren helburua da zure gorputzean antzeman den lesioko ehunaren lagin txiki bat lortzea. Hori eginez, zure gaixotasunaren diagnostiko zehatza egin daiteke, tratamendurik egokiena aplikatu ahal izateko.

Horretarako, medikuak lesioa kokatuko du iruditeknika egokiena erabiliz.

Orratz mehe bidezko xurgatze-zitada (OMXZ) erabiltzen badu):

- Medikuak zitada egingo dizu larruazalean zehar orratz mehe-mehe batekin, lesiora heldu arte; bertan, xurgatu egingo da ehunaren lagin txiki bat lortzeko, eta orratza aterako dute. Lagina aztertzerantz bidaliko dugu.

Orratz lodi bidezko biopsia (OLB) egiten badu):

- Anestesia lokala eman ondoren, medikuak zitada egingo dizu larruazalean zehar orratz batekin, lesiora heldu arte; bertan, ehunaren lagin txiki bat hartuko du, eta orratza aterako dute. Lagina aztertzerantz bidaliko dugu.

C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

Erabiltzen duzun teknikagatik:

Zitadak min txikia ematen du, eremua anestesiatua egoten delako. Ondoeza izanez gero, zurekin dauden langileek medikazioarekin arindu ahal izango dute.

Arraroa da konplikazioak sortzea, baina zenbaitetan, honelakoak gerta daitezke:

- **Biriketan ziztatu behar bada**, birikak inguratzen dituen estalki fin bat zeharkatu behar da (pleura), eta airea sar daiteke bertan. Konplikazio horri pneumotorax deritzo, eta horrelako hamar ziztadetatik bitan gertatzen da. Aire-kantitatea txikia bada, berez konpontzen da; handia bada, ordea, baliteke hodi bat jarri behar izatea airea errazago ateratzeko, eta ospitalean geratu beharra dago egun batzuk.
- **Abdomenean ziztatu behar bada**, baliteke abdomen-barrunbeto errairen bat ziztatzea, baina, oro har, ez du tratamendurik behar.
- **Ibilbidean odol-hodiren batean ziztatzen bada**, hemorragia sor daiteke; eskuarki, txikia da eta ez du sintomarik sortzen, edo biriketako ziztaden kasuan, odol pixka bat ager daiteke karkaxan, besterik ez. Hemorragia handia bada, baliteke tratamendua behar izatea.
- **Ibilbidean nerbioren bat ziztatzen bada**, batez ere bizkarrezurrearekin lotutako ziztadetan, nerbio-sistemearekin zerikusia duten

A. IDENTIFICACIÓN:NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:
..... Fecha:**B. INFORMACIÓN:**

La intervención consiste en obtener una pequeña muestra de tejido de la lesión que se ha detectado en su cuerpo. Esto permite un diagnóstico preciso de su enfermedad y poder aplicarle el tratamiento más adecuado.

Para ello el médico localizará la lesión mediante la técnica de imagen más adecuada.

Si se trata de una punción aspiración con aguja fina (PAAF):

- El médico le pinchará con una aguja muy fina a través de la piel hasta llegar a la lesión, donde se aspirará para obtener una pequeña muestra de tejido que mandaremos analizar, retirando seguidamente la aguja.

Si se trata de una biopsia con aguja gruesa(BAG):

Después de ponerle anestesia local, el médico le pinchará con una aguja a través de la piel hasta llegar a la lesión, de donde extraerá una pequeña muestra de tejido que mandaremos analizar, retirando seguidamente la aguja.

C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

Por la técnica que estamos realizando:

La punción es poco dolorosa por estar la zona anestesiada. Cualquier molestia podrá ser aliviada con medicación por el personal que le atiende.

Las complicaciones son muy raras, pero en ocasiones puede haber problemas relacionados con:

- **Si la punción es en pulmón**, hay que atravesar una fina cubierta que le rodea (la pleura), pudiendo entrar aire en ella. Esta complicación se llama neumotórax y ocurre en 2 de cada 10 punciones de este tipo. Si la cantidad de aire es pequeña se resuelve solo, pero si la cantidad es importante podría ser preciso colocarle un tubo para facilitar la salida del aire, requiriendo ingreso.
- **Si la punción es en abdomen**, cabe la posibilidad de puncionar alguna víscera de la cavidad abdominal, que generalmente no requiere tratamiento.
- **Si se pincha a lo largo del trayecto algún vaso sanguíneo**, puede producirse una hemorragia que generalmente es pequeña y no produce síntomas, o solo un ligero teñido con sangre del esputo en punciones del pulmón. Si es importante puede requerir tratamiento.
- **Si se pincha a lo largo del trayecto algún nervio**, sobre todo en punciones asociadas a

sintomak sor daitezke; adibidez, kalanbreak eta paralisia. Eskuarki, 3-4 orduren buruan desagertzen dira.

Anestesiko lokalak eragindako erreakzio alergikoak

- Arinak: azkura edo larruazaleko lesioak.
- Arraroa da larriagoak izatea: Anestesiko lokala odol-hodi batera (edo odol-zirkulaziora) igarotzen bada ustekabea, tentsioaren kolapsoa eragin dezake eta baliteke bizkortze-neurriak gauzatu behar izatea.

X izpiekiko esposizioagatik:

Interbentzio hau egiteko, X izpiak erabiltzen dira; ondorio kaltegarriak eragin ditzakete organismoan, baina proba honen abantailek konpentsatu egiten dituzte eragin horiek. Eta, indarreko legeriaren arabera, beti erabiliko da interbentzioaren helburuak lortzeko behar den dosi txikiena.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

D. ESAN IEZAGUZU:

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

E. ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek (diabetesa, arteria-hipertentsioa, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikatuak eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri.

F. ORDEZKO AUKERAK:

Aukera bakarra izango litzateke ehunaren lagina kirofanoan lortzea, interbentzio kirurgiko batean.

columna vertebral, puede dar lugar a síntomas nerviosos como calambres y parálisis que habitualmente desaparecen en 3-4 horas.

Reacciones alérgicas al anestésico local:

- Leves: como picores o lesiones de piel.
- Raramente más graves: Si accidentalmente el anestésico local pasa a un vaso sanguíneo (o al torrente circulatorio) puede producir un colapso de tensión que requiera medidas de reanimación.

Por la exposición a los rayos X:

Para la realización de esta intervención se utilizan rayos X que pueden originar efectos nocivos en el organismo; beneficios derivados de esta prueba compensan estos efectos y en cualquier caso, y en cumplimiento de la legislación vigente, se utilizará la dosis mínima para completar los objetivos de la intervención.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

D. AVÍSEÑOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

E. RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia,...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

F. ALTERNATIVAS:

La única alternativa sería obtener la muestra de tejido en el quirófano mediante una intervención quirúrgica.

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

Pazientea/ El Paciente

Pazientearen izen-abizenak

Nombre, dos apellidos

Sinadura eta data

Firma y fecha

Medikua/El/La Médico**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal**Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.**Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha